

PROUDHON - MARX

La primera confrontación

Si hoy preguntásemos sobre la crisis del movimiento obrero internacional que dio lugar a la primera gran ruptura entre el anarquismo y el socialismo político marxista, casi con absoluta seguridad todos contestarían que aquella quiebra se produjo a raíz del enfrentamiento entre Bakunin y Marx, entre la filosofía antiestatista y federalista del primero y la exigencia de intervención política desde organizaciones centralistas -el partido o la Secretaría General- del segundo. También es lugar común señalar que en aquél enfrentamiento hubo mucho de rencillas e incomprensiones personales, de choque de *personalidades*.

Sin embargo, no fue este el primer enfrentamiento entre Marx y el anarquismo y tuvo su origen en algo tan crucial como el debate sobre el papel de los dirigentes revolucionarios. Ese primer choque se produjo entre el joven y apenas conocido Carlos Marx y el ya maduro y célebre revolucionario francés Pierre-Joseph Proudhon.

El primer encuentro entre ambos hombres se produjo en el invierno de 1844-1845 en casa de Karl Grün, editor y traductor de Proudhon al alemán. Proudhon tenía a la sazón 36 años y su nombre era tan celebrado en los medios revolucionarios como temido por los capitalistas de todas partes. Carlos Marx, diez años más joven, profesaba por aquel tiempo un vago humanismo aunque ya anunciaba su ruptura con el hegelianismo oficial. Desde el primer momento Marx muestra una profunda admiración por el revolucionario francés; admiración que expresa con gran energía y amplitud al comentar el libro de Proudhon “Qué es la Propiedad”.

Ese mismo año, 1845, Carlos Marx fue expulsado de Francia refugiándose en Londres. Al año siguiente Proudhon recibe una extraña carta de Marx en la que éste le propone participar en una organización de correspondencia entre socialistas que tendría, entre otros fines, el de “ejercer una vigilancia sobre los escritos populares”.

Proudhon pareció comprender enseguida de lo que se trataba y contestó inmediatamente con otra misiva, cortés, fría

y contundente, negándose -tal y como señala el biógrafo de Proudhon, Bernard Veyenne- a “erigirse en inquisidor”.

“Investiguemos juntos, si usted quiere, las leyes de la sociedad, la forma en que esas leyes se realizan, los avances por medio de los cuales logramos descubrirlas; pero, ¡por Dios!, después de haber rechazado todo dogmatismo a priori, no intentemos nosotros adoctrinar al pueblo; [...] Aplaudo de todo corazón su idea de sacar a la luz todas las opiniones; hagamos una polémica buena y leal; démosle al mundo el ejemplo de una tolerancia sabia y previsor, pero, por el hecho de estar a la cabeza del movimiento, no nos convirtamos en los jefes de una nueva intolerancia, no nos convirtamos en apóstoles de una nueva religión, aunque esta religión sea la de

la lógica y la razón. Recibamos y alentemos todas las protestas; condenemos toda exclusión, todo misticismo; no consideremos jamás un tema como agotado, y cuando hayamos utilizado hasta el último argumento, empecemos de nuevo, si es necesario, con elocuencia e ironía. Con estas condiciones formaré parte, gustoso, de vuestra asociación; si no, no”.

Marx nunca contestó directamente a esta carta. Pero cuando Proudhon, a finales de ese mismo año publicó su texto titulado “Filosofía de la Miseria”, Marx escribió inmediatamente una reseña que tituló “Miseria de la Filosofía”. El tono de la diatriba no puede ser más deplorable:

“El sr. Proudhon tiene la desgracia de estar particularmente malinterpretado en Europa. En Francia se permite ser un mal economista, porque allí se le considera un buen filósofo alemán. En Alemania se permite ser un mal filósofo, porque allí se le considera uno de los mejores economistas franceses. En tanto que economistas, a la vez que alemanes, hemos querido protestar ante este doble error”.

Esta vez fue Proudhon el que no contestó. Sin embargo, una vez fallecido, se encontró entre sus papeles privados la siguiente nota: “Marx es la *solitaria* del socialismo”.

M. GENOFONTE

La Campana

semanario de información y pensamiento anarquista

Segunda Época
Número 107

12 de Abril de
1.999

La Campana

semanario de información y pensamiento anarquista

Edita Escuela Errico Malatesta. Sindicato Único de Trabajadores "Solidaridad Obrera". Pontevedra

IIª Época. Número 107 // 12.04.1999
Apartado 97. (36080) Pontevedra



EDITORIAL

HAZAÑAS BÉLICAS

24 DE ABRIL

¡CONTRA LA PENA DE MUERTE!
¡LIBERTAD PARA
MUMIA ABU-JAMAL!

CONFLICTOS COLECTIVOS

AGUA QUE BULLE,
LA TURBINA SE LA ENGULLE /2

DEBATE AL ROJINEGRO

LA PAZ SIGNIFICA GUERRA...
LA GUERRA SIGNIFICA PAZ

BUZÓN de La Campana

EDUCACIÓN PARA LA PAZ
CARTA ABIERTA A LA COMUNIDAD ESCOLAR

Compañeros de **La Campana**:
Os envío esta carta que he repartido entre la comunidad escolar del Instituto de Enseñanza Secundaria en el que doy clase. Considero que en estos momentos todos aquellos que nos reclamamos anarquistas o, sencillamente, antimilitaristas debiéramos intentar acciones para atajar la pestilencia guerrera que nos invade.
Yo, de momento, lo he intentado con esta carta que, por lo menos, ya tuvo la virtud de agitar la absoluta indiferencia -nucleada o llena, verbalizada de la retórica humanitarista y satanización del enemigo con que la gendarmería arropa su bestialidad - con la que unas mil personas estaban recibiendo la noticia de la intervención española en la guerra.

CONTRA UN CRIMEN QUE YA HA COMENZADO

En nuestro nombre,
es decir, en mi nombre y el de todos y cada uno de los profesores y estudiantes de este centro y cualquier otro, la gendarmería mundial se dispone a perpetrar una matanza, un crimen, una guerra; se dispone a bombardear los pueblos y ciudades de Yugoslavia.
¿Qué delito han cometido las gentes que vamos a asesinar?
Dicen algunos que su delito es votar y tener por presidente del gobierno de su país a un impresentable que declara la guerra a otros.
¿Quiere esto decir que también a nosotros debieran masacrarnos por el hecho de votar y sostener a unos y otros?:
- a los aznar, que han apoyado y participado en la criminal decisión;
- a los solana, que dieron la orden para iniciar la hecatombe;
- a los periódicos como «El País», «El Mundo» o las radios como la cadena «Ser» o la «Cope» o las Televisiones que azuzan a la masacre...

Yo digo no. Digo no a que en mi nombre o en de la sociedad a la que pertenezco, que sostengo y en la que participo se legitime el militarismo atroz y la muerte de miles de víctimas, que ni siquiera podrán defenderse ni responder, del mismo modo que nada puede la lanza contra el fusil.
Porque me niego a ser cómplice de esta anunciada barbarie, escribo esta carta a la comunidad escolar de este centro. Carta que quiere serlo de educación para una paz no mentida, justa, una paz que ha muerto un poco más con el bombardeo que se anuncia sobre Yugoslavia.

Miguel Ángel Cuña

La Campana

semanario de información y pensamiento anarquista

Editado por la Escuela ERRICO MALATESTA, fundada en el seno del Sindicato Único de Trabajadores "SOLIDARIDAD OBRERA" de Pontevedra.

Este es el Número 107 de su Segunda Época y se imprime el 12 de Abril de 1999. [D.L. PO-433-95]

Redacción:
C/ Pasertería, 1-3ª planta.
(36002) PONTEVEDRA.
Teléfono: 986-86.31.44. Fax: 986-89.63.64
Correspondencia:
Apartado de Correos 97
(36080) PONTEVEDRA.

P.V.P.: 175 ptas.

En este Número:

Buzón de **La Campana**. Pág. 2
Editorial: Hazañas Bélicas. Pág. 3
Agua que bulle, la turbina se la engulle /2.
..... Págs. 4 y 5
La semana Pág. 6
Publicaciones. Pág. 7
Libros: La libertad entre la historia y la utopía.
..... Pág. 8
Victoriano Crémer: Canción para dormir a un niño pobre. Pág. 9
Debate al rojinegro: La paz significa guerra... la guerra significa paz. Pág. 10
Anuncios Breves, Convocatorias, Intercambios
..... Pág. 11
Memoria Libertaria: Proudhon - Marx. La primera confrontación.
..... Pág. 12



Dossier nº 16:
Contra la Pena de Muerte. Libertad para Mumia Abu-Jamal. 8 páginas

ANUNCIOS BREVES, CONVOCATORIAS, INTERCAMBIOS

Para avisos, anuncios, convocatorias, intercambios de información, etc., siempre breves, en esta sección gratuita, basta con remitir el texto por escrito a la dirección de **La Campana**, ya sea por correo [Apartado 97. (36080) Pontevedra] o por FAX: (986) 89.63.64

NINGÚN SER HUMANO ES ILEGAL. (Barcelona).
La Asamblea Papeles para Todos de Barcelona organiza unas jornadas-festival sobre emigración los días 24 y 25 de abril con la pretensión de empujar la lucha por los derechos de las personas inmigradas dentro de la Europa fortaleza. El lugar de celebración es el Claustro de San Agustí (c/ Comerç Barcelona). Más información en Portes-Obertes-CGT, tel: 93 268 47 22. (Fuente: Rojo y Negro).

ATENEO LIBERTARIO. (Gijón).
El miércoles, 14 de abril, a las 7 y media de la tarde, en el antiguo Instituto, C/ Jovellanos, 21 (Gijón), organizada por el Ateneo Libertario de Gijón con la colaboración de la CGT, se celebrará una Conferencia-Coloquio sobre la agitada vida de Buenaventura Durruti en el escenario político-social que le tocó vivir, a cargo de: Ramón Álvarez Palomo.
Del 6 al 17 de septiembre, de 9 de la mañana a 8 de la tarde, en el mismo edificio, segunda planta, Exposición de prensa y manifiestos publicados por la CNT en tiempos de Franco. (Fuente: A.L. Gijón).



SI QUIERES PARTICIPAR con nosotros en la confección, realización y montaje de **La Campana**, todas las puertas están abiertas



ANARQUISMO, COLOQUIO INTERNACIONAL. (Toulouse).
El Grupo de Investigación de Historia Inmediata (GRHI) de la Universidad de Toulouse-Le Mirail, en colaboración con el Centro de Sociología de las Representaciones y las Prácticas culturales (CSRPC) de la Universidad de Grenoble y el Taller de Creación Libertaria de Lyon han organizado para los días 27, 28 y 29 de Octubre en Toulouse un Coloquio Internacional bajo el título: “¿Tiene futuro el anarquismo? Historia de mujeres, hombres y de sus imaginarios”. Interesados, dirigirse a: GRHI. Coloquio anarquismo. Casa de Investigación - Universidad de Toulouse-Le Mirail, 5.Alee A. Machado, 31058, Toulouse Cedex / Renaud de Bellefon, Tel. 05 62 955451 - Fax 05 62 951454 - Correo electrónico Email jf.soulet@wanadoo.fr / Mimmo Pucciarelli, Tel - Fax 04 78 292826 - Email atelierlib@aol.com (Fuente: Caes).

MUMIA ABU-JAMAL (Vigo).
El próximo viernes, día 16 de Abril, el Ateneo Libertario de Vigo ofrece una charla-debate, bajo el doble título: “*Contra a Pena de Morte. Liberdade para Mumia Abu-Jamal*”. Será a las 8 de la tarde, en su local de la Rúa de Santiago, 19 (paralela al Paseo de Alfonso). Pretende el Ateneo Libertario de Vigo sumarse a la campaña internacional de solidaridad para con el ex-pantera negra y conseguir, entre todos, impedir este espantoso “asesinato legal”. (Fuente: A.L. Vigo).

ATENEOS LIBERTARIOS. (Igualada).
Los días 26 y 27 de junio se celebrará en Igualada (Barcelona) un Encuentro de Ateneos Libertarios. Para más información: Ateneo Libertario de Sant Boi - Aptdo. Correos 49 - 08830 Sant Boi de Llobregat (Barcelona). (Fuente: A.L. Sant Boi).



La Campana

semanario de información y pensamiento anarquista

HEMOS PERDIDO tu dirección. Escribenos, ¡no podemos continuar sin tí! **La Campana** te espera.

DEBATE AL ROJINEGRO

LA PAZ SIGNIFICA GUERRA... LA GUERRA SIGNIFICA PAZ

"1984". George Orwell

La evolución del pensamiento es corolario de la evolución de los conocimientos, acompañado del espíritu crítico, de la relación entre oralidad y escritura y, por fin, de la relación de la conciencia de sí mismo con la realidad del entorno.

Así pues, desde la antigüedad generaciones enteras de pensadores, en sus campos respectivos, dejaron huella para que el hombre siga progresando intelectualmente y mejore su condición social. El espíritu crítico ha permitido siempre avanzar en la tarea de divulgar lo desconocido.

Sin embargo, tanto el poder temporal como el poder eclesial siempre se han mostrado molestos ante gente que se atrevía a cuestionar la esencia de los poderes que reivindicaban. Uno de los casos más famosos en la Edad Media fue la lucha entre el filósofo Abélard y Bernard de Clairvaux, eminente defensor de la ortodoxia católica. Sí, definitivamente el poder de las palabras hiere ciertas sensibilidades y, para remediarlo,

actúan drásticamente: inquisición, censura, cárcel... Pero, aún así no se consiguió borrar la capacidad reincentente de criticar el entorno político y social.

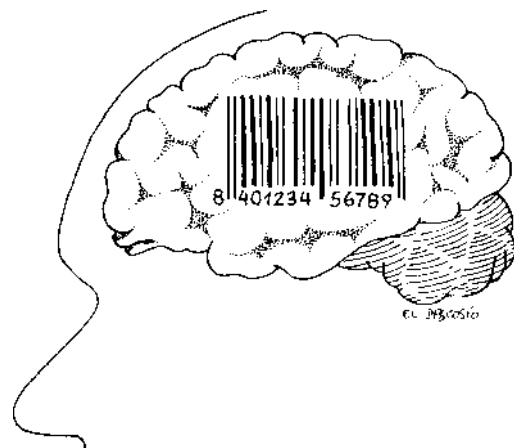
Si todas las trabas han sido rechazadas, los poderes mantienen su empeño en desvirtuar y desnaturalizar todo tipo de manifestación sospechosa. Tras distintas formas de actuar, parece que han encontrado el talón de Aquiles. En la era de las tecnologías punta, de la globalización (uniformización) económica, social, política y mediática, han encontrado la manera de anestesiar la conciencia humana. Desde el "gran hermano" yanki, ha llegado una nueva forma de definir lo que debe ser el pensamiento en una sociedad civilizada: "lo políticamente correcto" frente a "lo políticamente incorrecto". Es decir, que se va a usar la palabra como arma para moldear la forma de pensar. El primer objetivo es abusar de los eufemismos, para no chocar a oídos acostumbrados a una idea centrista de la sociedad, entendiendo el centrismo como una visión estéril de la sociedad -donde la democracia y las libertades abstractas son panacea (pragmatismo, consenso)-.

La consecuencia es que se acaba por eliminar el significado directo de lo que uno quiere describir. Los ejemplos son legión y solo cogeremos los más significativos. En una sociedad que no ha conseguido eliminar el paro, mencionar este último término acaba siendo chocante. Así, con la ayuda de los medios de manipulación, se le llamará desempleo, porque elimina en la mente el carácter injusto del asunto y, por consiguiente, se anula toda

voluntad reivindicativa. De la misma manera, uno ya no es obrero, sino operario, lo que es lo mismo pero es una palabra neutra que elimina la referencia a una condición social, a la voluntad de lucha de clase. Las ETT's también han inventado su lenguaje y, así, para borrar de la mente de la gente el carácter precario de los trabajos que ofrecen, los llaman "misiones". La trampa consiste en hacerle creer a la persona que necesita, con urgencia, un trabajo que lo que va a hacer es de categoría: "¡qué bien que voy a hacer una misión, casi soy como un agente secreto!". Recuerdo haber trabajado en una cadena de montaje, en una fábrica, y mi función la denominaban "agente de fabricación". Claro, eso dulcifica la tarea y hace sentirse a uno más importante. Acabemos con un ejemplo más. Un ministro socialista francés, para disminuir el número de parados quiso demostrar que había falsos parados. ¡Huy!, esta palabra chocó a más de uno que no aceptaba que se pudiera pensar que se va al paro porque sí. Después de que el río volviera a su cauce otro ministro, que quería seguir con la misma idea, había dicho esta vez que existían "defraudadores del INEM". ¿Véis el cambio, el matiz?: pues esta vez no provocó ninguna queja y la idea pasó por pasividad intelectual.

Bien es cierto que esos ejemplos pueden hacer reír a priori, pero no es más que un adelanto de cómo el poder, con los medios que tiene a su alcance, puede domesticar definitivamente el pensamiento y la capacidad luchadora de la gente. En definitiva, de qué estoy hablando si el término, la idea está ya borrada y, por consiguiente, la práctica ya no tiene razón de ser...

JUAN A. PINTO



EDITORIAL

"H

AZANA HISTÓRICA", ha dicho un ministro indio, alias Pramod Mahajan, tras probar con éxito un misil balístico de largo alcance, apto para portar bombas atómicas y explosivos convencionales de extraordinaria potencia y capaz de exterminar y destruir objetivos situados a más de 2.000 kilómetros del lugar de disparo. "Hazañas, cobardías bélicas, -le decimos nosotros-; no más que basuras aptas para transformarse en Historia que contar en los manuales de adoctrinamiento y libros de texto de formación del espíritu nacional".

Sí, otra cobarde hazaña. Como todas las deplorables ferias de exhibición matonil y orgullo de la ferocidad institucional, que no son otra cosa que amedrentada espectacularización del poder destructivo propio en la esperanza de que cale el miedo. ¿En quien?

- En el "potencial enemigo exterior", dijo el tal de antes, pensando seguramente en sus vecinos Paquistán, China pero ahora también en la OTAN, una vez que esta se arroga el derecho de invadir un país e imponer un ejército de ocupación, tal y como se ha establecido en Yugoslavia, poniendo en cuestión el principio de "integridad territorial" que había regido hasta el momento las relaciones internacionales.

Aún el pobre tonto gobernante indio sabe que esta respuesta no puede ser nunca verdad duradera, ya que los gobiernos paquistaní, chino u otanescos son como él mismo y comparten la misma filosofía y malsaber. Esto es, que nada les importa llevar a sus *propios* pueblos a la muerte y destrucción, porque solo está seguro su reinado (dictatorial o democrático) y dominio si se ejerce sobre gentes acobardadas de sumisión y desaliento, muertas.

Sabe -y teme- el gobierno indio que India es, como todos -también Paquistán o China-, un enorme y multicolor conglomerado de pueblos, entidades, gentes, creencias, haciéndose y deshaciéndose en convivencias más o menos armoniosas o brutalmente conflictivas, pendiente su integridad de un hilo apenas histórico y en absoluto sentido por millones de indios.

Para sobrevivir como tal territorio, unido bajo una sola bandería estatal, teniendo que aplastar a los suyos que tratan de vivir y, al mismo tiempo, contener a las camarillas vecinas que -en la misma situación-, necesitan como el aire de rencillas imperiales y conflictos de frontera, la India ha de presentarse ante el nuevo Orden internacional del único modo en que este reconoce a los suyos: con armas, dinero para adquirirlas y decisión para usarlas en hecatombes productivas o ensayos despilfarradores: Yugoslavias, Iraqs, Cachemiras, Punjabs...

A estas alturas ya nadie ignora -tampoco India o Paquistán- que el llamado nuevo Orden Internacional (aunque tan viejo como el dinero que lo construye) que se viene imponiendo desde la caída del muro de Berlín, con harto sufrimiento de 2/3 de la humanidad (condenados a la pobreza, cada vez más y atroz), quiere dibujarse unicéntrico y jerarquizado -administrativa o políticamente- desde un único vértice, Estados Unidos, definido a su vez por las *familias* multinacionales del dinero: armamentísticas, agro-alimentarias, químicas y de la comunicación y el transporte, fundamentalmente.

Pero este dibujo *imperial* mafioso necesita fragmentar el territorio, construir naciones y ofrecerlas a camarillas subalternas que controlen, garanticen la gobernabilidad de cada barrio, de cada negocio, de cada delito, de modo que todas ellas -tinglados poderosos para mantener en el miedo y la explotación su ámbito- se incorporen al sistema, no cuestione las reglas, reconozca su estatus y sea capaz de frenar la inevitable fragmentación o debilitamiento que sus compinches-adversarios tratan de provocar para hacerse con el negocio. Que India se sabía esta lección bien lo demostró en el pasado mes de mayo, cuando ordenó la explosión de tres bombas nucleares subterráneas en el desierto de Rajastán (**La Campana** nº 82, del 25.05.1998).

Dado que Estados Unidos y la OTAN, de momento, apenas se inquietarán por el ensayo indio -dado que van muy por delante en esa carrera de armamentos para el crimen y, por ahora, los demás andan respecto de ellos comprando la cacharrería tecnológica ya abandonada hace años- la respuesta de los gobiernos paquistaní y chino no será otra que la misma de India: seguir la carrera de armamentos y exhibir, en próxima prueba y feria, un arma que supere en poder destructivo la que ahora posee su colega.

No hay miedo. En todo caso, solo hay el que quisieran nuestro, el de la gente común que contempla sus juegos de violencia sabiendo quienes, al final, serán las víctimas. Solo competencia entre tinglados, entre India, Paquistán, China, Europa ..., carrera de armamentos, producción y tecnología, negocio, el gran negocio de la Industria de Armamento cuyo gran cheque está, en estos momentos, engordando en la gran mesa del Vértice, haciendo Orden, imponiendo Orden.

Por si alguien antes lo ignoraba, desde el ensayo Indio -realizado ahora, precisamente ahora, durante la Feria de Muestras sobre Yugoslavia- ya sabemos quien *descubrió* un negocio gigantesco, el de la disparatada carrera de armamentos que seguirá al cuestionamiento del principio de territorialidad. Ese fue el que dio la orden de bombardear.

AGUA QUE BULLE, LA TURBINA SE LA ENGULLE /2

HN la entrega anterior prometía exponer otras consideraciones por las cuales la construcción de una minicentral presenta tantos inconvenientes que cualquier gestor medianamente responsable con el país que le paga y, más aún, con el país en el que nació debería ser extremadamente cuidadoso antes de autorizarla.

A mi modo de ver, todas y cada una de ellas presentan más inconvenientes que ventajas, pero considero que podrían darse situaciones en las que el atractivo social compensase, según otros criterios, las mermas de habitabilidad que inexorablemente se van a producir. Sería el caso, p. ej. dotar a un núcleo de población en inminente peligro de desaparición por emigración a lugares más prósperos, de un medio de vida con la construcción de una fábrica cuyo consumo de energía hubiera de producirse localmente y no hubiese otra alternativa más que la minicentral.

Podría entenderse así el proyecto del ayuntamiento de Allariz en el río Arnoia en el cual se aprovecha una antigua concesión hidroeléctrica, si los solicitantes no hubieran sido tan cicateros a la hora de determinar el caudal ecológico, para cuyo cálculo, interesadamente, han recurrido a la misma fórmula que los expoliadores puros, que ven en el agua de todos solo dinero para ellos.

No es el caso de Hidroeléctrica Sestelo, empresa de producción y distribución de corriente de la zona de Covelo, Mondariz y Pontearreas que, teniendo ya una concesión en el río Tea con la que comenzó el negocio a principios de siglo, habiendo sido ampliamente superada la producción por la creciente demanda, se vio obligada a comprar sistemáticamente energía a FENOSA para atender a sus clientes. Sabe muy bien que la comprada le renta mucho menos que la que produce con el salto de Covelo, por lo cual ahora solicita una nueva concesión en el mismo río, como 500 metros aguas debajo de donde ya turbina. Eso no va a suponer ninguna ventaja a la zona, pero sí al empresario.

Lo mismo cabe decir de todas las demás: un negocio de escándalo para uno, un empobrecimiento brutal para el país. Me recuerda esto a una señora de Sotomayor que blasonaba ostensiblemente de lo espabilada que había sido, porque habiendo tenido en su casa de piedra, heredada de sus antepasados, un grupo escultórico en altorrelieve, con escudo incluido, en donde —decía— le anidaban las lagartijas y le crecían las hiedras, negoció con un miembro de la familia de conserveros Massó para que le retirasen aquello y se lo sustituyesen por aquél alicatado precioso y limpio que ahora hacía de fachada. Cada uno que se haga idea de lo que podrían decir sus herederos, de lo que pueden decir los vecinos...

Al hombre de ciudad quizá le cueste comprender lo que significa el río en el ambiente rural. Es un vínculo con la propia identidad para el ribereño, como lo es el Teide para todos los habitantes del valle de la Orotava, como el mar para los de Vigo...

Al hombre de ciudad quizá le cueste comprender lo que significa el río en el ambiente rural. Es un vínculo con la propia identidad para el ribereño, como lo es el Teide para todos los habitantes del valle de la Orotava, como el mar para los de Vigo... Es de ellos (y ellos son de "eso") como el campanario de la Iglesia, como sus campanadas, como el ruido de los grillos, como la casa en que nacieron, como tantas cosas materiales íntimas con la espiritualidad que las envuelve. Son su patrimonio inviolable. Sencillamente, no pueden desaparecer. Porque no. Y no tendría que hablarse más del asunto.

Preciso es hablar de los distintos tipos de minicentrales para comprender los efectos que cada una causa en el medio ambiente. Según la terminología administrativa, se entiende por minicentral hidroeléctrica todo aprovechamiento que, extrayendo la energía potencial del peso del agua en función de la altura a que se encuentra naturalmente, o es elevada por medios artificiales, cumple los requisitos de que no supera los 10 megavatios de potencia (hasta este año solo se admitían 5) y cuya presa de retención o captura de agua no supera los diez metros de altura sobre el lecho.

La clasificación de una obra de este tipo como minicentral y no como central a secas comporta una serie de ventajas burocráticas, entre las que es de

[continúa en la página 5]



POESIA

CANCIÓN PARA DORMIR A UN NIÑO POBRE

Ángeles con espadas
custodian el aire.
Un toro de sombra
mugiendo en los árboles.

- Madre, tengo miedo
del aire.

Mira las estrellas.
Aún no son de nadie;
ni son del Obispo
ni son del Alcalde.

- Madre, quiero una
que hable.

Patitas de cabra
siguen vacilantes
al osito blanco
de la luna errante.

- Madre, quiero un oso
que baile.

Pandero de harina:
luna en el estanque.
Las cinco cabrillas
sin cesar, tocándole.

- Madre, se me hielan
las carnes.

Floridas de escarcha
ya son como panes.
La aurora las dora
y acorteza el aire.

- Madre, no te oigo.
¡Tengo hambre!

¡Uuuuuuh ...! Duerme, mi niño,
que viene el aire
y se lleva a los niños
que tienen hambre.

VICTORIANO CRÉMER (n. 1910)

Es esta una bella canción de cuna y de madre que sabe y canta a su hijo lo que todo el mundo sabe y calla, esto es, que eso de aquí y allí no es de nadie, es decir del niño que tiene hambre y de la madre que solo el canto y el universo tiene.

Pertenece esta canción al libro de autor Nuevos cantos de vida y esperanza (1952), si bien lo hemos encontrado en la Antología de la Poesía española del siglo XX (tomo II, 1940 - 1980), preparada por José Paulino Ayuso para la colección de Clásicos de la editorial Castalia (Madrid 1998).

LIBROS

LA LIBERTAD ENTRE LA HISTORIA Y LA UTOPIA

Luce Fabbri

ESTE breve texto sobre “La Libertad entre la Historia y la Utopía” de Luce Fabbri no pretende ser propiamente un comentario personal sobre el libro, sino más bien una simple reseña que sirva de invitación a los compañeros de **La Campana** para que se animen a leer esta preciosa colección de ensayos de la compañera anarquista, ítalo-uruguaya Luce Fabbri, una compañera que, como dice con acierto la prologuista, nos ofreció “una vida y obra ejemplar, consecuente y comprometida, que alecciona con sus enseñanzas y reconforta en la mutua comprensión”.

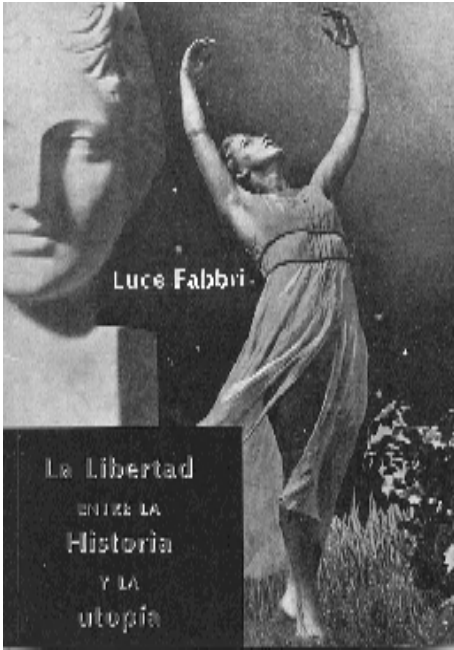
El libro, prologado y editado por Antonia Fontanillas Borrás y Sonya Torres Planells, recoge dos folletos, *El totalitarismo entre las dos guerras* (1948) y *La Libertad entre la historia y la utopía* (1962) [ambos prologados, el primero con una introducción de Víctor Fernández Anca y el segundo con una reflexión de Diego Abad de Santillán], una conferencia, *Una utopía para el siglo XXI*, una serie de trazos biográficos de anarquistas: *Luigi Fabbri, Camilo Berneri, Simón Radowitzky, Abad de Santillán y Jacobo Maguid* y, por último, algunos ensayos sobre aspectos más generales de la cultura y la actividad libertaria: *Laicismo y libertad de enseñanza, Las dictaduras y su cultura, carta al grupo “Mujeres Libertarias” de Madrid, Ética anarquista, Respuesta a la encuesta del Ateneo Eliseo Reclus de Bilbao*, etc. Cierra el libro el ensayo de Margareth Rago *La libertad según Luce Fabbri*.

Luce Fabbri nació en Roma en 1908. Hija del conocido pensador y activista anarquista Luigi Fabbri se doctoró en filosofía y letras por la Universidad de Bolonia en 1928. Unos años antes, con la instauración en Italia del fascismo de Mussolini sus padres tuvieron que huir, a riesgo de ser presos o muertos por la policía y grupos fascistas, hacia América del Sur.

Poco tiempo después, también la hija, Luce, tendrá que abandonar clandestinamente la Italia fascista y logrará reunirse con su familia integrándose en el movimiento libertario latinoamericano. Cuando su padre murió en 1935, Luce se hará cargo de la revista anárquica Studi Sociali que Luigi Fabbri había creado en Montevideo (Uruguay) en 1929.

El primero de los más amplios ensayos “*El totalitarismo entre las dos guerras*” es una reflexión sobre el capitalismo, la guerra y los totalitarismos que, en el periodo entre guerras mundiales, 1918-1939, están ligados entre sí de modo indisoluble. El capitalismo, sea bajo la forma *privada* o *estatalizada*, en cuanto se ve en peligro o percibe que su misma existencia está siendo cuestionada por las gentes que oprime, adopta las formas totalitarias más atroces que cabe imaginar. Desde esta perspectiva, Luce Fabbri hace referencia a la expansión mundial del totalitarismo en este periodo -dictaduras fascista, nazi, nacional-católica, soviética-, su extraordinaria relación con el modelo de organización y división social del trabajo en cada uno de los países y a la lucha a muerte que eso significó para todos aquellos que defendían ideales de libertad y justicia.

El segundo de los ensayos, *La libertad entre la historia y la utopía*, sobre el tema de fondo de la insurrección revolucionaria, la conquista-abolición del estado y la dictadura *transitoria* (propuesta por los comunistas) trata de un tema sobre el que ya su padre había escrito varios ensayos, *Influencias burguesas en el anarquismo, Dictadura y revolución*, etc muy conocidos y difundidos entre los libertarios. Es el importante debate sobre las relaciones entre la idea de revolución y la llamada violencia revolucionaria, que muchos anarquistas consideraban un sólo e inevitable fenómeno, mientras que otros, como Luigi Fabbri (y Luce), trataban de separar, sobre todo desde el momento que la fuerza que elimina o vence obstáculos, aunque aparentemente



pueda traer la revolución nunca puede ser la revolución misma y, con gran facilidad y frecuencia, la pervierte, desnaturaliza, traiciona y acaba por destruirla.

Con motivo de la Exposición Internacional del Anarquismo, celebrada en Barcelona en 1993, Luce Fabbri ofreció la conferencia que se recoge en este libro bajo el significativo título de “Una utopía para el siglo XXI”. En aquella lección Luce distinguió entre las ideaciones utópicas de carácter estatal y aquellas otras utopías anarquistas, solamente posibles al margen del estado o exigen su extinción previa. Por otra parte, hay que tener en cuenta que la utopía anarquista, por no estar de momento en ninguna parte (este es el significado etimológico del término *utopía*: en ninguna parte), está permanentemente haciéndose y no puede esperar al hundimiento del orden estatal para abrirse paso en experiencias, sueños y acciones.

CÉSAR PUCH

NOTA. Los interesados en adquirir el libro, pueden dirigirse Sonya Torres Planells [C/ Pardo, 15, 4º 3ª - 08027 Barcelona - Tel. 93 340 14 67] o bien a Antonia Fontanillas Borrás [4, Rue Jean Macé - 28100 Dreux - Francia - Tel. 33 237 46 32 55].

[viene de la página 4]

destacar la liberación del compromiso del promotor de realizar un “Estudio de Impacto Ambiental” (EIA), sustituyéndose por un “Estudio de Efectos Ambientales” (EEA), considerablemente menos exigente.

Tanto a uno como a otro, cada uno en una escala de valoraciones y rigor, se le exige analizar los efectos que se han de derivar en cuanto a construcción de accesos, tendido de líneas eléctricas, efectos sobre el paisaje, la fauna -en cualquiera de sus especies-, la flora y la implicación sociológica derivada de la construcción, todo ello analizado, tanto en la fase de construcción como en las de explotación y mantenimiento.

En primer lugar, describiré los distintos tipos de minicentrales que se acostumbran a diseñar y construir:

1º.- Minicentrales de almacenamiento y suelta.- Se hace una presa en un lugar en el que el vaso de captación es suficientemente voluminoso, la retención hace subir el nivel y cuando se ha alcanzado una determinada cota se abren las turbinas y se va vaciando el vaso hasta que el desnivel no permite un aprovechamiento rentable. Son centrales que alternan periodos de retención con periodos de aprovechamiento, muy negativas en cuanto que esas oscilaciones de caudal que se repiten varias veces a lo largo del día y que afectan a todo el río desde la turbina hasta la desembocadura, impiden la necesaria tranquilidad que tanto los animales como las plantas del río y de su entorno necesitan. Esto se desarrollará en otra ocasión. No hay ejemplos de estas instalaciones en Galicia para minicentrales, aunque sí para grandes presas de las que la geografía está llena y entre las que cabría destacar la de Frieira en el Miño y la de Portodemouros en el Ulla por el muy destacado protagonismo que han tenido en la desaparición de especies muy sensibles en ambos ríos.

2º.- Minicentrales de flujo continuo.- Mediante una presa se desvía el agua por un canal lateral, que con escaso desnivel, va ganando altura sobre el lecho, en un trayecto que puede llegar hasta los 10 kilómetros, aunque la media de las construidas está en 3,3 kms. Al final del canal se construye un pozo de carga de una tubería forzada que baja el agua hasta los generadores de corriente. Hay minicentrales que alcanzan un desnivel de 150 metros. Como no hay retención solo se puede turbinar el caudal que en ese momento lleva el río menos lo que sea preceptivo soltar en la presa como caudal ecológico para el tramo cortocircuitado por el canal. Así se construye la mayor parte de las minicentrales gallegas.

3º.- Minicentrales mixtas.- Simultanean los dos conceptos de aprovechamiento. En ríos con escaso caudal y escaso desnivel en el paraje, se desvía agua por un canal hasta un vaso de almacenamiento construido al efecto en algún valle transversal y se almacena agua hasta que está lleno. En ese momento se turbinaba hasta vaciarlo y así sucesivamente. Hay, por una parte, un tramo cortocircuitado, con un caudal ecológico muy reducido y estable y, por otra, otro tramo que va desde la central hasta la desembocadura en donde se da el fenómeno de fluctuaciones de caudal periódicas. Así funciona la minicentral de Zarzo en el Mandeo, de triste memoria, en cuanto que uno de sus desembalses produjo la muerte de un ciudadano en la zona recreativa de Chelo en Betanzos. No hay responsables convictos de dicha muerte, porque todo se hace según la Ley, dicen.

Sistematizando, porque el espacio no da para más, se puede decir, que en los tramos cortocircuitados, el río se reduce permanentemente, invierno y verano, a un regatillo miserable de flujo constante, a no ser en casos de crecidas extraordinarias, de probabilidad menor de un año, en donde el caudal rebasa las instalaciones y desborda la presa. Por otro lado, en las centrales de flujo fluctuante, todo el río, desde la turbina hasta la desembocadura en otro río principal o en el mar, alterna varias veces al día entre la situación anteriormente descrita y la de un río desbocado como en una crecida ordinaria (se dice de las que colman el cauce hasta el perfil horizontal y que tienen como probabilidad meteorológica la de alcanzarse una vez por año).

Es fácil imaginar las dificultades de un invertebrado cualquiera que, en función de su forma y capacidad de agarre, está condicionado a vivir en un hábitat con determinada altura de agua y una determinada velocidad de la corriente, que habrá de mudarse tantas veces como dichas condiciones varíen, para sobrevivir y no ser arrastrado por la deriva.

La literatura científica habla de empobrecimientos de biomasa animal, en estos parajes que varían del 70 al 90 % de lo establecido antes de la obra. Si consideramos que la biomasa no considera la variación de diversidad o número de especies existentes y que la merma de esta puede alcanzar el 50%, nos encontramos, simplificando, que solo quedará el 30 % de animales y que la calidad de esos animales, porque los mejores han desaparecido o emigrado, ha bajado a la mitad.

Francisco J. Gómez Vaamonde



LA SEMANA ...

AMENAZA DE DESALOJO EN LONDRES

Los ocupantes anarquistas intentan frenar la expulsión

A través del Boletín Semanal de Contr@información de Barcelona (nº 55, del 31 Marzo al 6 abril) -ampliada por otras fuentes- hemos recibido noticia de las presiones que están sufriendo unos anarquistas londinenses del barrio de Brixton.

El 121 Centre, un local del barrio de Brixton (al sur de Londres) que lleva okupado 18 años, se encuentra en estos momentos amenazado de desalojo por imperativo de un juez, autoridades municipales y acción de la policía. A lo largo de estos 18 años el edificio había sido reconvertido por los ocupantes en «espacio de la comunidad anarquista», sirviendo de refugio y soporte físico para innumerables actividades libertarias. Es por ello, que ahora los ocupantes anarquistas se niegan a abandonar el local y hacen todo lo posible para lograr paralizar la decisión administrativa y policial y, con ello, evitar el desalojo definitivo.

En estos momentos llevan más de diez semanas desplegando una extraordinaria actividad y manteniendo las barricadas y la ocupación las 24 horas del día. Entre esas actividades destacan: comidas gratuitas y populares, pases de video nocturnos, conciertos, marionetas y actividades diversas al aire libre. Además ocuparon la oficina del alcalde de Lambeth, enfrentándose a la policía con barricadas en las calles. Otra de las acciones fue organizar una gran Drink-In en la calle para desafiar el nuevo bando sobre beber alcohol en la zona. Para rematar esta continua y frenética actividad editan un escurridizo periódico semanal, el *South London Stress*, que se distribuye en Brixton los sábados por la mañana.

Pero la gente del 121 no puede mantener continuamente este intenso ritmo y hacen un llamado urgente de ayuda y apoyo, para que la gente acuda al lugar y permanezca allí unos días. Quien desee ponerse en contacto con ellos, puede dirigirse a: The 121, Railton Road, Brixton, London SE24 / Teléfono: 0171 274 6655 / E-mail (info desalojo): 121@element.dircon.co.uk.

MALTRATO A MILLONES DE NIÑOS

Un informe de la OMS recoge cifras estremecedoras

40 millones de niños sufren malos tratos y grave falta de cuidados esenciales en todo el mundo, según ha puesto de relieve un comunicado de la Organización Mundial de la Salud (OMS) hecho público el pasado 8 de abril. La reflexión de la OMS se hace corresponder con los datos aportados por una serie convergente de estudios realizados sobre la mayoría de las naciones del planeta. Las cifras son abrumadoras. Así, por ejemplo, en al menos 19 países la tasa de malos tratos sexuales a menores oscila entre un 7% y un 34% en las niñas y entre el 3% y el 29% en los niños. Esta dramática situación no es privativa de las naciones más pobres, aunque en algunas de ellas el maltrato a la infancia puede adoptar formas específicas especialmente tenebrosas (niños-soldados, esclavizados, prostituidos, trabajadores, abandonados, mutilados, etc) en relación con la peculiar sordidez de toda la sociedad. También en los países llamados desarrollados y más ricos la violencia sobre los niños puede adquirir rasgos horrendos, no menos importantes, en cualidad y cantidad, que los de otros países. Así, por ejemplo, solo en Estados Unidos se han registrado más de dos millones de niños violentados de mil y una formas, sea en el ámbito familiar o institucional.

Una vertiente del comunicado de la OMS intenta valorar el coste de esta violencia sobre el niño desde el punto de vista de los costes y el desarrollo socioeconómico. Aunque el simple enunciado de este considerando ya revela una nuclear perversidad en el seno de la propia OMS, los *expertos* (bobos) en fantásticas ecuaciones niño, mutilación, agresión, daño = dinero (o “todo niño tiene un precio”, como dijo el cardenal Richelieu respecto de todos los seres humanos y, probablemente, de Dios), han justipreciado que “el tratamiento completo de los dos millones de víctimas de malos tratos se eleva a unos dos billones de pesetas”.

LA SOCIEDAD POLICIAL
CADA VEZ MÁS CERCA

Ahora le toca a Inglaterra aguantar la ofensiva inquisitorial

El Ministro del Interior británico, un tal Jack Straw, está estudiando [es un modo de decir, ya que apenas sabemos nombrar que cosa pueden estar haciendo esta clase de personajes cuando se encuentran ante una idea del orden que creen que a ellos se les ha ocurrido] la “posibilidad de crear patrullas de civiles y vecinos, *guardias vecinales* que, actuando en estrecha colaboración con la policía y autoridades municipales, pudiesen mejorar la seguridad en las calles y parques del Reino Unido”.

Seguramente como fruto feliz de aquél estudio [insistimos, es un modo de decir] y las largas horas dedicadas a reflexionar [también es un modo de hablar] sobre el tema también se le ocurrió al tal que los futuros “guardias vecinales” deberían ser elegidos de modo preferente entre los “agentes de la seguridad privada, funcionarios y otros ciudadanos” y pagados por los ayuntamientos o por “patrocinadores privados”. La actividad fundamental de estos guardias vecinales sería la de “patrullaje zonal” en contacto con la policía.

En fin, los *familiares* de la Inquisición y el sistema de la delación y la sospecha, vuelven a la carga y se cuelan hasta nuestras calles y casas. El tal, que ni siquiera nombramos para que no se haga la ilusión de creerse el original creador de una monstruosidad, seguramente no ha tenido tiempo de leer a Walter Benjamin. El filósofo alemán, tras analizar el pretendido derecho de la *policía* a actuar y sospechar concluye que la policía en las democracias “ilustra la máxima degeneración de la violencia”, por cuanto ese alegado *derecho policial* “indica sobre todo el punto en que el Estado, por impotencia o por los contextos inmanentes de cada orden legal, se siente incapaz de garantizar por medio de ese orden, los propios fines empíricos que persigue a todo precio. De ahí que en incontables casos la policía intervenga en nombre de la seguridad, allí donde no existe una clara situación de derecho, como cuando, sin recurso alguno a fines de derecho, inflige brutales molestias al ciudadano a lo largo de una vida regulada a decreto, o bien solapadamente lo vigila”. (Lauro Cal).

PUBLICACIONES

SICILIA LIBERTARIA

GIORNALE ANARCHICO PER LA LIBERAZIONE SOCIALE E L'INTERNAZIONALISMO

SICILIA LIBERTARIA

Gior. Anarchico per la Liberazione Sociale e L'Internazionalismo
Nº 173-Febraio-1999 / Via Galileo Galilei, 45 - 97100 Ragusa

¿Quién hace el calendario?. Tratando de responder a esta pregunta, el editorial de Pippo Gurrieri llega a la cuestión central ¿Quién manda aquí y ahora? ¿Quién decide qué cosa ha de hacerse y a la que han de someterse todos?. También en portada un llamamiento para la complicidad antirracista, para la solidaridad con los inmigrados y la rebelión contra la xenofobia estatal. Natale Musarra comenta el viaje del Papa a México y Estados Unidos, en relación a la doctrina eclesiástica sobre la pena de muerte y la familia tradicional. La Federación Anarchica Siciliana (FAS) publica el documento del Grupo de Trabajo de la misma sobre la intervención sindical, centrado en tres apartados: trabajo asalariado, paro e inmigrantes. Giacomo Schembari recuerda la figura de Fabrizio de Andrè. Bajo la firma PG se edita una Carta a una compañera en paro y los métodos de lucha. Además, reseñas, noticias, Stop Amianto, Notiziario Anticlericale, comentarios e información sobre la Jornada Mundial de lucha, del 18 y 20 de junio 1999 en Colonia.

rojo y negro

ROJO Y NEGRO

Publicación mensual anarcosindicalista - CGT
Nº 109-Marzo 1999 / C/ Compañía, 9-1º Izda. 31001 Pamplona

Abre la portada con la información de los 159 delegados (47 más que en la convocatoria anterior) conseguidos en las elecciones sindicales en Renfe, así como del incremento que se registra en otros muchos lugares y empresas. También el llamamiento a la movilización por el “Reparto del Trabajo y la Riqueza”. En la tres, los documentos de trabajo preparatorios de la Marcha a Colonia contra el Paro y la Exclusión Social. Chema Berro ironiza sobre las verdaderas *minas* que destruyen los paisajes y la vida y Antonio Rivera sobre los piqués y otros vainas. Javier Aisa analiza la situación de los kurdos en Turquía, a partir del secuestro de Ocalan, jefe del PKK. Carlos Taibo intenta un balance sobre la situación en Kosovo. Las hojas centrales informan de las luchas, movilizaciones y tareas en las que está implicada la CGT (Marcha a Colonia, elecciones sindicales, Telefónica, Transportes de Sevilla, etc). Varios e importantes textos se dedican a la situación de la mujer y en general la lucha feminista, con textos de Marga Roig, C. Espeso, R. Becerro, M. García, Alicia Diago. Cierra el periódico una entrevista colectiva a los miembros de la Sección sindical de Clariant y la columna de Tamara Oriamendi.



EL MORTERO

EL MORTERO

Boletín social y sindical de CGT - Palencia
Nº 14 - Mar.-Abril 1999 / Pl Abilio Calderón, 4 Bajo. Palencia

La portada da cuenta de la arbitrariedad de los jueces que castigan a las víctimas (cuando se trata de gentes de a pie, como los compañeros de la CGT que pegaban carteles) y libera a los agresores (cuando se trata de la *autoridad*, que aporrea sin más razón que su impunidad). Eutimio señala como la muerte del trabajador de Fasa Renault José Rodríguez fue el resultado culpable de la negligencia de la empresa y la falta de profesionalidad de los médicos que certifican lo que no es, solo por evitar que los familiares y compañeros del fallecido puedan exigir responsabilidades. Por otros hechos similares, acaecidos en ETTs, firma otra denuncia el Comité de Lucha contra el Paro, la Precariedad, la Exclusión y el Racismo. La página 5 recuerda como la CGT (antes CNT) adoptó este nombre tras el pronunciamiento de los jueces ante un pleito interpuesto por la CNT - AIT. Jaime escribe sobre el terrorismo internacional de los amos. Sorgina comenta la situación del pueblo kurdo y la postura del gobierno español tratando de impedir una reunión kurda en el Parlamento de Vitoria y, en otro artículo, defiende el llamado Pacto de Lizarra. Chitón denuncia como en Dueñas siguen soportando la contaminación altamente tóxica del vertedero químico.

el LIBERTARIO

EL LIBERTARIO

Vocero ácrata de ideas y propuestas de acción
Nº 13- Feb.-Marzo 1999 / Comisión de Relaciones Anarquistas

Dice el editorial: “Extrañamos, al levantarnos, la utopía que nos negó este siglo y hacemos alas de nuestras viejas cenizas”. Pedro Pablo comenta la situación post-electoral venezolana bajo el significativo título “Llegaron los gorilas”. Armando Vergueiro también comenta el tinglado electoral, pero desde la falsificación de las estadísticas y el escamoteo de la cada vez más generalizada abstención (abstencionistas son aquellos de los que no se puede decir que se hayan sometido “al designar sus nuevos capataces”). Thomas Szasz escribe sobre las drogas en “La ética de la adicción”, desde una perspectiva liberal. También Rafa denuncia la hipocresía y doble moral que subyace en las campañas oficiales contra las drogas, en realidad campañas de afirmación “Dróguense con las nuestras”. Por su parte Jessieblanco escribe sobre Amor y Libertad en defensa del amor libre. Además, noticias, comunicados y un breve manifiesto de Ender Rodríguez, del Frente Cultural Aquiles Nazoa.